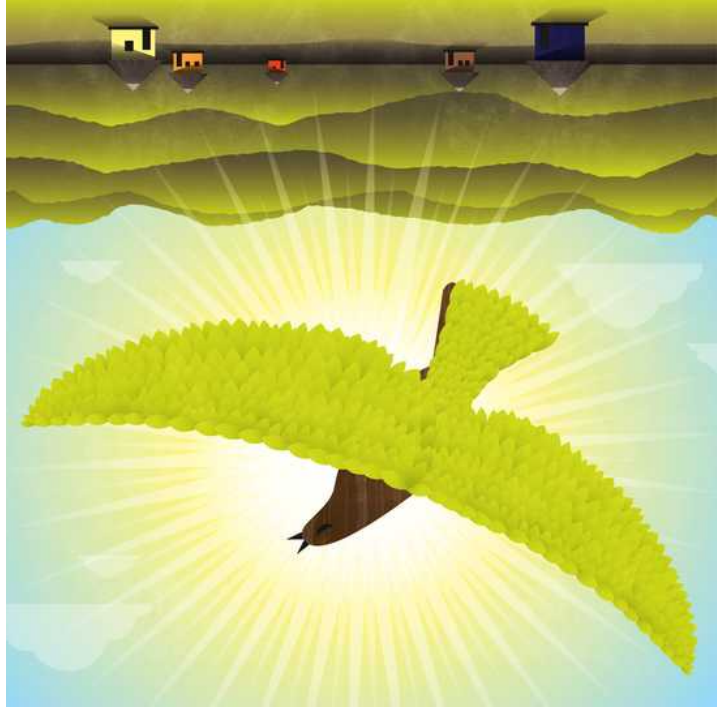


منڊاڻي له موم دروستڪراو

Voksbarna



✎ Southern African Folktales
🔊 Wiehan de Jager
📖 Agri Afshin
🗣️ kurdisk (sorani) / bokmål
|| nivå 2

Barnebøker for Norge

barnebok.no

منڊاڻي له موم دروستڪراو / Voksbarna

Skrevet av: Southern African Folktales

Illustrert av: Wiehan de Jager

Oversatt av: Agri Afshin (ckb), Espen Stranger-

Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



رۆژىك له رۆژان خيزانىكى به خته وەر هه بوون.

...

Det var en gang en lykkelig familie.

De kranglet aldri. Barna hjalp foreldrene sine
hjemme og i åkeren.

...

تو او باهه و باکوکی و باکوکی. دایه او باکوکی و باکوکی.
تو او باهه و باکوکی و باکوکی. دایه او باکوکی و باکوکی.





به لام ئه وان نه يانده توانى نزيكى ئاگر بکه ونه وه.

...

Men de fikk ikke lov til å gå nær ilden.

Og da sola steg, fløy han syngende inn i morgenlyset.

...

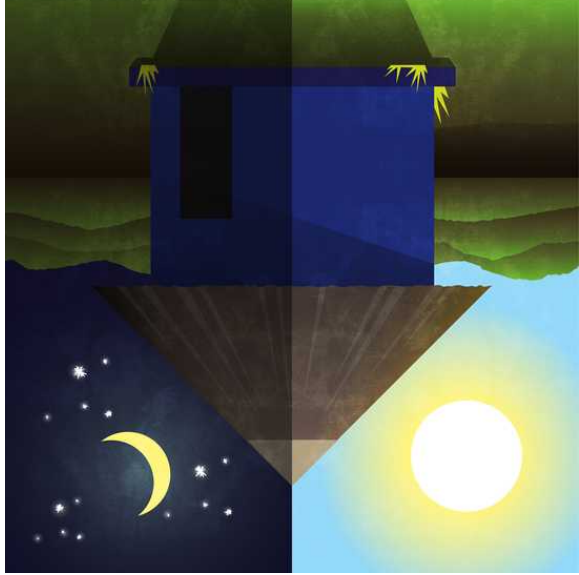
کایه که جوره هه لایه، پراکته یه نه په کورانه یوگه وه له گه لایه
رؤونه تا کته به تا بته افری.



De måtte gjøre alt arbeid om natten. Fordi de var lagd av voks!

...

تهوان به نه یوگه وه له په کورانه یوگه وه له گه لایه
تهوان به نه یوگه وه له په کورانه یوگه وه له گه لایه

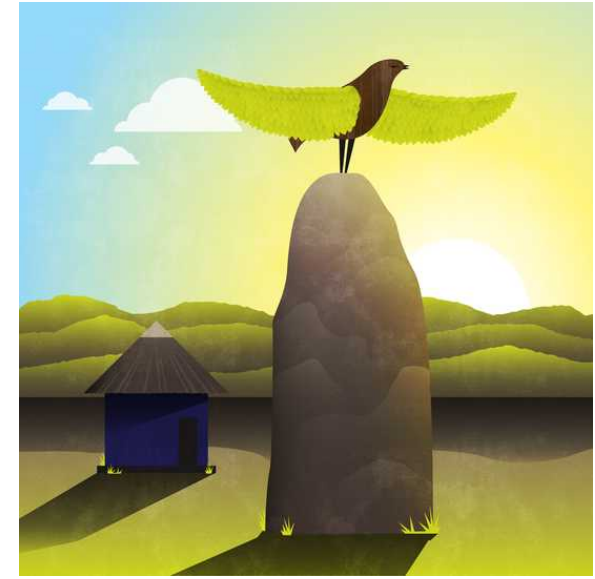




که چی یه کیک له کورپه کان ئاره زووی ئه وه بوو که له پوژی
پووناکدا بچیتته دهره وه.

...

Men én av guttene lengtet etter å gå ut i
sollyset.



ئه وان براكه یان که له سه ر شیوه ی بالنده دروست کردبوو، برده
سه ر لوتکه ی چیا یه کی بهرز.

...

De tok med seg fuglebroren sin opp på et høyt
fjell.

Men de la en plan. De formet en fugl av den smeltede voksklumpen.

...

به ختيه ده روهو ه. به ختيه ده روهو ه. به ختيه ده روهو ه. به ختيه ده روهو ه. به ختيه ده روهو ه.



En dag ble lengselen for sterk. Brødrene hans advarte ham.

...

به ختيه ده روهو ه. به ختيه ده روهو ه. به ختيه ده روهو ه. به ختيه ده روهو ه. به ختيه ده روهو ه.





به لأم ئیتر زۆر درهنگ ببوو! ئەو له بهر گه رمای خۆره که توایه وه.

...

Men det var for sent! Han smeltet i den varme sola.



منالە مۆمییه کان زۆر خه مبار بوون له وهی که براکه یان بینی

ده توایه وه.

...

Voksbarne ble lei seg av å se broren sin smelte bort.